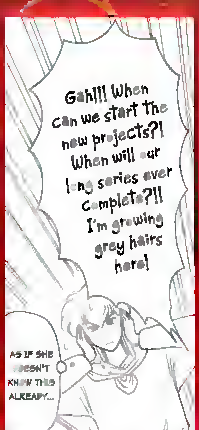
MangaArt Wants You!


Gah!!! When can we start the new projects?! When will our long series ever complete?!! I'm growing grey hairs here!
AS IF SHE DOESN'T KNOW THIS ALREADY...

If you like our projects and want us to release them faster, consider joining us! We're always looking for more translators, editors, and quality checkers. Donations are also always appreciated! For more details, see our site or visit us on IRC!

Site: http://MangaArt.us

IRC: #MangaArt@irc.IRCHighway.net

We look forward to hearing from you!

MangaArt

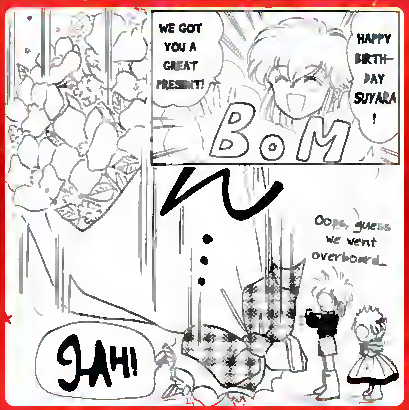
http://mangaart.us/

AKAZUKIN CHACHA

By Ayahana Min

Volume 04 Chapter 020

(Dorothy Rescue Mission)



#MangaArt@irc.IRCHighway.net

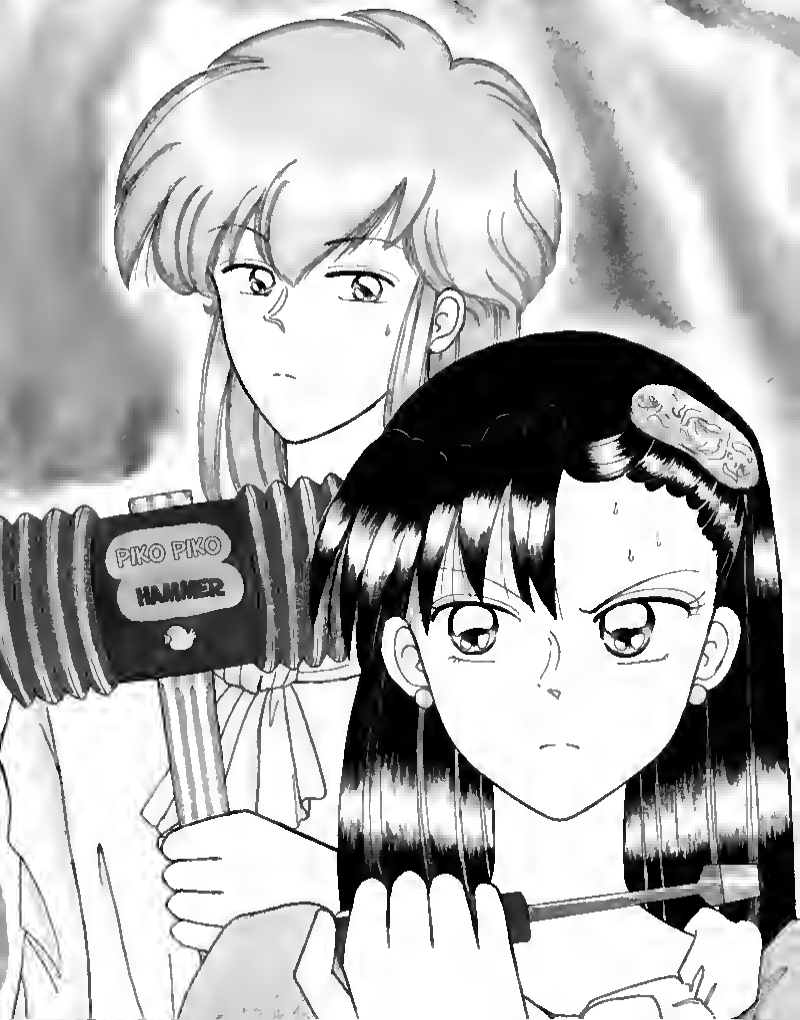
http://MangaArt.us/

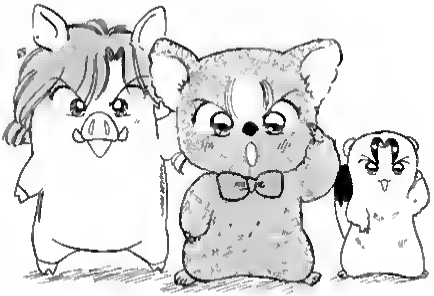
Scanner: Gaiki
Translator: Asahina
Proofreader: ranoshi_ai
Editor: cutiepie
Quality Checker: immi

MangaArt
http://mangaart.us/

赤ずきんチャチャ

Chapter 20: "Dorothy Rescue Mission"

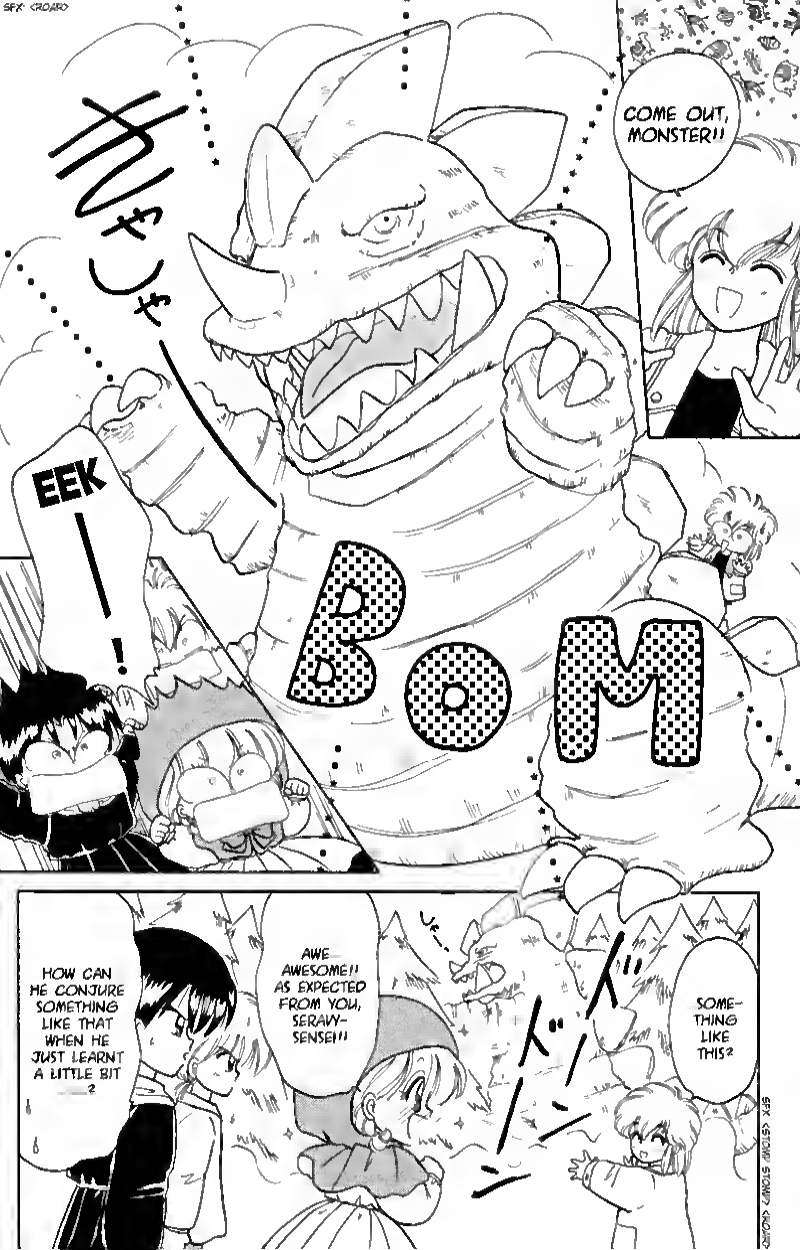


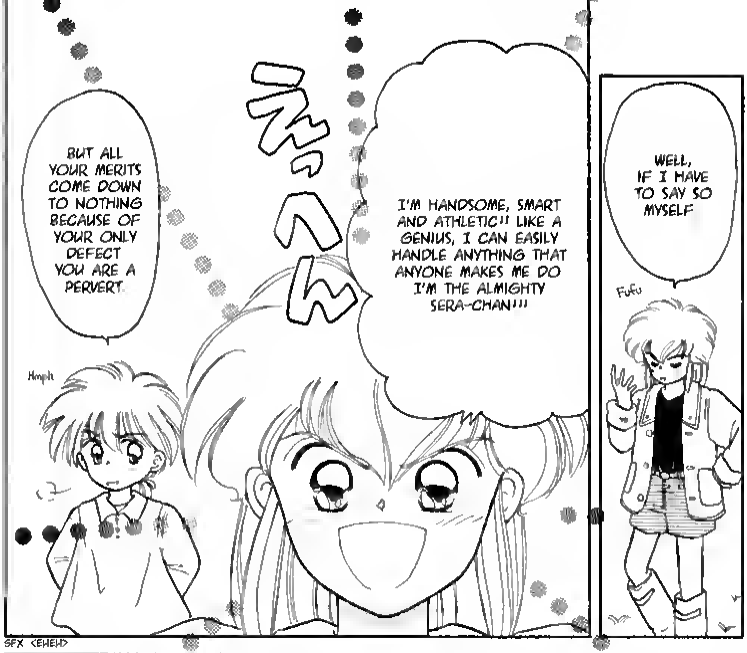


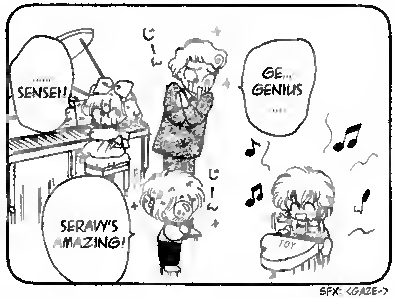
Manga Art
マンガアート
http://mangaart.us/

SFX (STAGGER STAGGER)

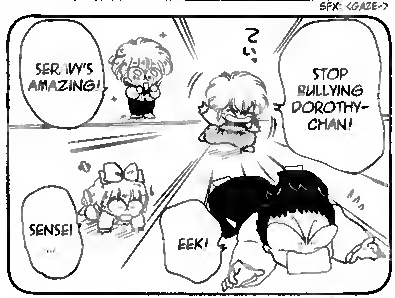
Manga Art
漫画アート
http://mangaart.us/


SFX: GROARD
COME OUT, MONSTER!!
ちゃっちゃ
EEK——!
BOM
SOME-THING LIKE THIS?
ドーン!!
AWE— AWESOME!! AS EXPECTED FROM YOU, SERAVY-SENSEI!!
HOW CAN HE CONJURE SOMETHING LIKE THAT WHEN HE JUST LEARNT A LITTLE BIT——?
SFX: KETOMP STOMPY GROARD

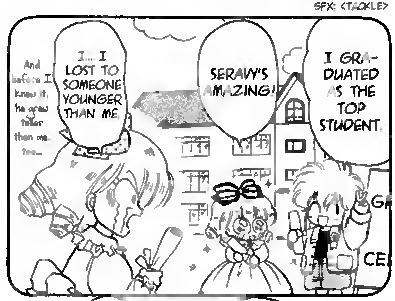

えっへん
I'M HANDSOME, SMART AND ATHLETIC!! LIKE A GENIUS, I CAN EASILY HANDLE ANYTHING THAT ANYONE MAKES ME DO I'M THE ALMIGHTY SERA-CHAN!!!
BUT ALL YOUR MERITS COME DOWN TO NOTHING BECAUSE OF YOUR ONLY DEFECT YOU ARE A PERVERT
Hmph
WELL, IF I HAVE TO SAY SO MYSELF
Fufu
SFX <EHEH>
MY MASTER'S PRIDE IS BIG, AND SHE HATES LOSING
ON THE CONTRARY, THE REASON DOROTHY-CHAN HATES HIM MIGHT BE BECAUSE HE CAN DO ANYTHING
SOONER OR LATER, YOU WILL BECOME A WEIRDO WHO CONVERSES WITH A DOLL
I'M NOT A PERVERT!!
SFX <UGH>
THEN COULD IT BE THAT THE REASON DOROTHY-CHAN IS COLD TO ME IS BECAUSE
EH!?

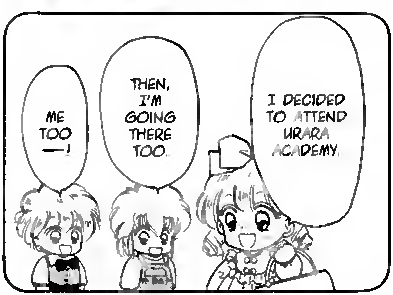


SFX: <GAZE~>



SFX: <TACKLE>

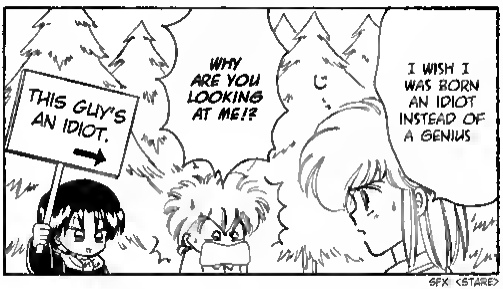

And before I know it, he grew taller than me, too...
I... I LOST TO SOMEONE YOUNGER THAN ME
SERAVY'S AMAZING!
I GRADUATED AS THE TOP STUDENT.

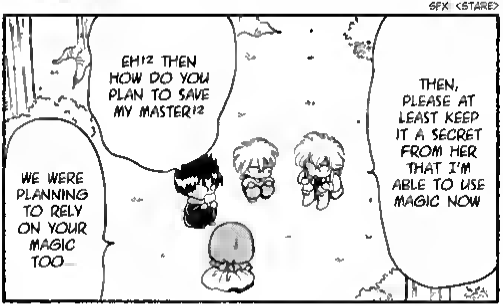


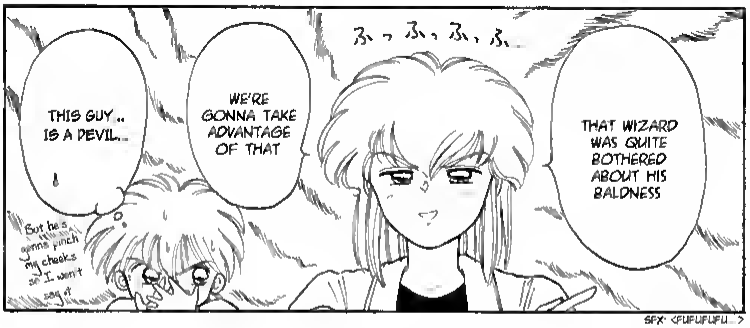
...SURE IS UNPLEASANT...
BEING FOLLOWED BY SOMEONE LIKE HIM ALL THE TIME...
...I THINK SO...
SHE'S PROBABLY ANGRY WITH ME BECAUSE OF THIS RECURRING PATTERN?

Manga Art
http://mangaart.us/

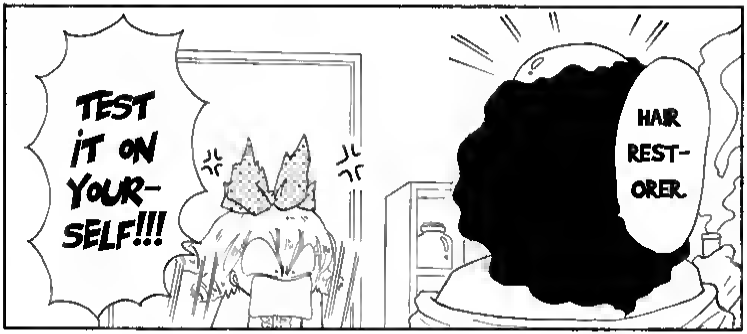
I, I CAN'T BELIEVE THIS. I TRIED SO HARD TO BECOME THE PERFECT MAN SO THAT I CAN BE SUITABLE FOR DOROTHY-CHAN...
BUT IT ALL BACKFIRED...!!



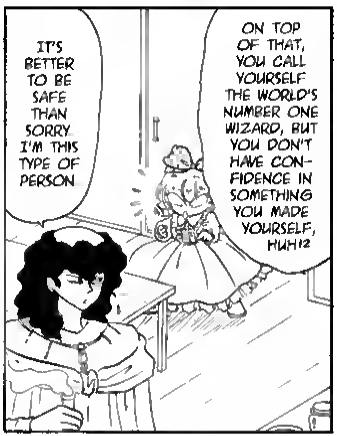

EH!? THEN HOW DO YOU PLAN TO SAVE MY MASTER!?
THEN, PLEASE AT LEAST KEEP IT A SECRET FROM HER THAT I'M ABLE TO USE MAGIC NOW
WE WERE PLANNING TO RELY ON YOUR MAGIC TOO...


ふっふっふっふ
THAT WIZARD WAS QUITE BOTHERED ABOUT HIS BALDNESS
WE'RE GONNA TAKE ADVANTAGE OF THAT
THIS GUY.. IS A DEVIL..
But he's gonna pinch my cheeks so I won't say it
SFX: <FUFUFUFU...>

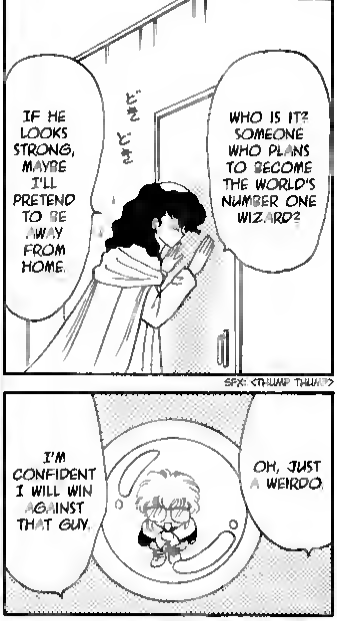
THIS IS THE NEW POTION THAT I MADE
WH WHAT'S THAT SUSPICIOUS-LOOKING POTION!?
AS MY TEST SUBJECT, I GUESS I'LL HAVE YOU DRINK THIS


TEST IT ON YOUR-SELF!!!
HAIR REST-ORER.

I'M GONNA TAKE CARE OF THAT WAIT IN THIS ROOM.
WHAT!? SOMEONE'S HERE AGAIN, HUH?
DING DONG —♬


IT'S BETTER TO BE SAFE THAN SORRY I'M THIS TYPE OF PERSON
ON TOP OF THAT, YOU CALL YOURSELF THE WORLD'S NUMBER ONE WIZARD, BUT YOU DON'T HAVE CON-FIDENCE IN SOMETHING YOU MADE YOURSELF, HUH!?

ひぇー!
しゃきーん
THAT'S RIGHT IF I DON'T SHAVE YOU BALD BEFORE YOU DRINK THE POTION, I WON'T BE ABLE TO TELL ITS EFFECTS
SFX: CEEEK? CSHINK?


WHO IS IT? SOMEONE WHO PLANS TO BECOME THE WORLD'S NUMBER ONE WIZARD?
ドキ ドキ
IF HE LOOKS STRONG, MAYBE I'LL PRETEND TO BE AWAY FROM HOME.
SFX: <THUMP THUMP>
OH, JUST A WEIRDO.
I'M CONFIDENT I WILL WIN AGAINST THAT GUY.

SFX: <CLICK>

HELLO!! WE'RE PASSING-BY BEAUTICIANS RIGHT NOW, WE'RE CARRYING OUT A FREE-OF-CHARGE HAIRCUT CAMPAIGN!!
NATIONAL TOUR BEAUTI-CIANS
WE ALSO HAVE ALL KINDS OF WIGS~~!! WOULD YOU LIKE TO USE THIS CHANCE TO TRANSFORM INTO A WONDERFUL PERSON?

Manga Art
漫画アート
http://mangaart.us/

I WONDER WHERE DOROTHY-CHAN IS....
HURRY UP AND SHOW ME THE WIGS!
COME IN
WE DID IT!!
.....
.....
IT'LL BE ALL RIGHT. WE WILL CHOOSE A WIG THAT WILL FIT YOU PERFECTLY.
SFX: <GLANCE GLANCE>
URGH~ IT'S NO USE THE WINDOWS WON'T BUDGE AT ALL.
AH! OKAY, OKAY RIGHT AWAY....
SFX: <OPEN>
THESE ARE ALL MAGIC THAT HAVE TO DO WITH HAIR.
ガバッ
I MAY LEARN SOME MAGIC THAT CAN HELP ME ESCAPE!!
COME TO THINK OF IT, COULD THE BOOKS IN THIS ROOM BE MAGIC BOOKS?

SFX <PLOP>
ぽろ
THE COLOR DOESN'T FIT AT ALL.
AWWW, WE PURPOSELY CREATED THAT FASHIONABLE LOOK FOR YOU
HOW'S THIS?
SFX <DART DART>
I JUST WANT SOME-THING NORMAL.
ALL RIGHTY SOMETHING BLACK AND NORMAL, RIGHT?
ちょろ
Maybe in here?
But it wasn't open
ちょろ
THIS WIG IS SOMEHOW HUGE AND HEAVY
IT'S GREAT BECAUSE YOU CAN TRAIN YOUR NECK TOO
ガン
Take this
HOW ABOUT THIS?
Heave-ho.
SFX <WHACK>
SFX <THUD>

SFX <SNATCH> <TROT TROT>
AH! THE MIRROR'S DIM.
WHERE'S THE REST-ROOM~!?
POM
AH
HEY!! WHAT HAVE YOU BEEN DOING SINCE YOU CAME HERE, BRAT!?
PINCH
Pinch
NONE OF THE WIGS FIT YOU RIGHT.
LET ME FIX YOU A HAIRSTYLE SO THAT NO ONE WILL REALIZE THAT YOU'RE BALD
WHAT!? YOU CAN DO SOME-THING LIKE THAT!?
PLEASE LEAVE IT TO ME. I'M CONFIDENT OF MY SKILLS!!
GOOD LUCK, SENSEI!!
HE CAN REALLY DO ANY-THING, HUH...?

SFX: <TA-DAH>
NOW NO ONE CAN SAY THAT YOU'RE BALD!!
THEY'LL CALL YOU THE LORD!!
SFX: <GYAHAHAHA>
AAH! YOU KIDS ARE...!!!
I THOUGHT THAT SOMETHING WAS FISHY YOU ARE THE BRATS FROM EARLIER ON ——!
You even shaved off my forelocks!!
HOW NOISY!!!
THE LORD IS ANGRY!! THE LORD IS ANGRY!!
SFX: <WAA WAA WAA>

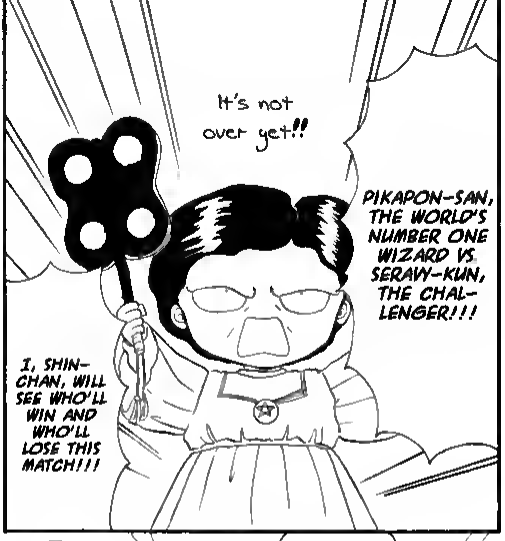
THIS TIME I WON'T LET YOU GET AWAY LIKE BEFORE!!
TAKE THIS! FIREBALL ATTACK!!!
SFX <GOGOGO>
AREN'T YOU WORRIED ABOUT WRECKING YOUR OWN HOUSE!?
WAAAH! LOOK OUT —!!!
SFX <GOGOGO>
SFX <ROAR>
SFX <SLOWLY...>
GYA...
AH!
WH— WHAT!? WHAT'S HE DOING —!?
SFX <GASP>
SFX <GASP>

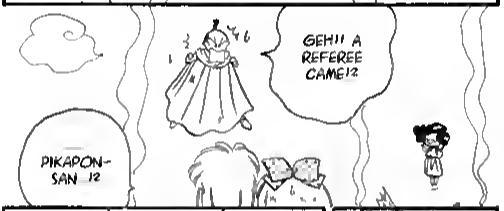
SFX <SNAP>
SERAVY
ぶちぶち
H... H... HOW DARE YOU ATTACK MY CUTE DOROTHY-CHAN...
SFX <ROAR>
SENSEI !!
ARE YOU OKAY, MAS-TER —!?
SFX <KAROOM>
WHAT ARE YOU DOING —!!!?
WH.. AT!?

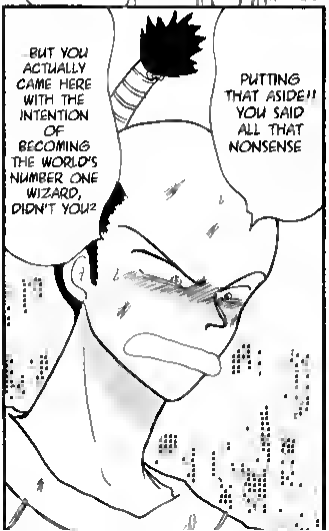
YOU BASTARD...!! WHEN DID YOU LEARN SUCH POWERFUL MAGIC?
ばひゅっ
SFX: <WOOSH>
GYAAA AAAH!
ズドーン
YOU SHOWED ME A LOT OF EXAMPLES, DIDN'T YOU?
JUST NOW.
YOU'RE A REAL GENIUS, SERAW-SENSEI!!!!
BUT... HIS ATTACK WAS SEVERAL TIMES STRONGER THAN THE BALD WIZARD'S!?
DID HE IMITATE THE BALD WIZARD AND RETURN HIS ATTACK!?
SFX: <SPARKLE>
SFX: <SPARKLE>

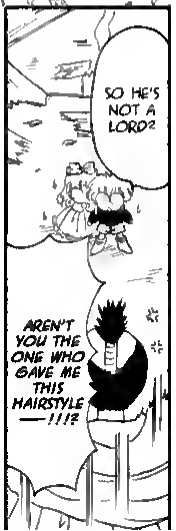
OH BOY, I FELT THE PRESENCE OF A HUGE MAGIC MATCH, SO I CAME TO HAVE A LOOK
AS I THOUGHT, SOMEONE CHALLENGED THE WORLD'S NUMBER ONE WIZARD
BOOM
WAH !?
WHO'S THAT BOY?
SFX: GGUNNER
ぎゅぅぅ
Flinch
THAT'S SERAVY
WHO ARE YOU, MISTER?
AN OLD MAN WITH A MEAN FACIAL EXPRESSION AND MEAN EYES
ALL RIGHT, GOTTA GET TO WORK
SFX: TROT?
I'M HERE TO MAKE SURE THAT THE MATCH IS FAIR AND SQUARE IF THE CHALLENGER WINS, I'LL GIVE HIM THE CERTIFICATE OF BEING THE WORLD'S NUMBER ONE WIZARD
I'M SHIN-CHAN, THE REFEREE DISPATCHED BY THE MAGIC UNION ASSOCIATION
SFX: YEAH!

Manga Art
漫画アート
http://mangaart.us/


It's not over yet!!
PIKAPON-SAN, THE WORLD'S NUMBER ONE WIZARD VS. SERAVY-KUN, THE CHALLENGER!!!
I, SHIN-CHAN, WILL SEE WHO'LL WIN AND WHO'LL LOSE THIS MATCH!!!




PUTTING THAT ASIDE!! YOU SAID ALL THAT NONSENSE
BUT YOU ACTUALLY CAME HERE WITH THE INTENTION OF BECOMING THE WORLD'S NUMBER ONE WIZARD, DIDN'T YOU!?

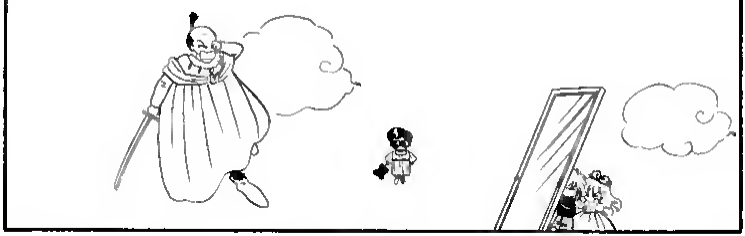


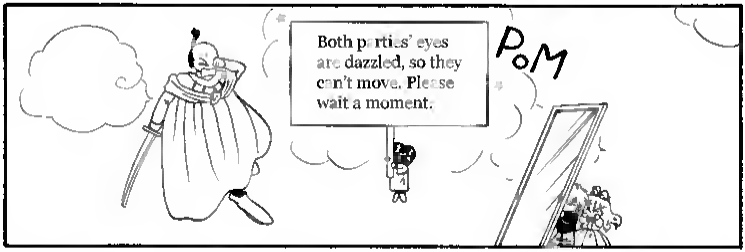
I'M THE ONE WHO'LL BECOME THE WORLD'S NUMBER ONE WIZARD——!!!
HOLD ON!! WHAT'S THE MEANING OF THIS!?
UM... LIKE I SAID, THAT'S NOT...
EH!? I ONLY C..IME TO SAVE DOROTHY-CHAN...
SFX: <SHUPOOOOO>
WATCH OUT, SENSEI !!!
SFX: <BOOM BOOM> <FART FART> <STARE>
DO YOU THINK YOU CAN WIN AGAINST ME BY ONLY KNOWING A BASIC FIRE ATTACK!?
UM... PUT MY HANDS LIKE THIS AND THIS...
NEXT WILL BE AN ICE STONE THROW ATTACK !!!

WHACK
pen pen pen
D D
B O M
AND DO IT LIKE THIS RIGHT!?
DROWN IN MY FLOOD!!!
COUNTER-CURRENT PLUS WHIRLPOOL !!!

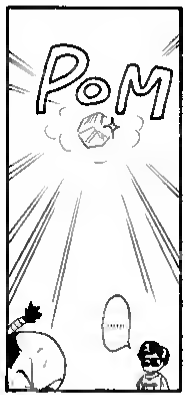
A-AT THIS RATE, HE'LL REALLY BECOME THE WORLD'S NUMBER ONE WIZARD!! I'VE GOT TO DO SOMETHING!!
AHAHAHA, I'VE UNDERSTOOD IT MORE AND MORE MAGIC IS PRETTY FUN!
!!
PIECE OF CAKE!! PIECE OF CAKE!!
AWESOME!! SERAVY'S COMPLETELY DOMINATING THE MATCH!
I'VE GOT TO USE MAGIC THAT HE CANNOT IMITATE!!
C-CRAP!! EVERY TIME I SHOW A TECHNIQUE, I'M AT MORE OF A DISADVANTAGE!!
SFX <STARE>
THAT'S RIGHT...!! THIS IS IT...!!
FU... FUFUFUFU. YOU CAN STOP GETTING CARRIED AWAY NOW. THE MATCH WILL END WITH THE NEXT MOVE!!
I'LL USE SOMETHING THAT HE DOESN'T HAVE!!
I wonder what he'll use next—
SOME-THING HE DOESN'T HAVE...

SFX <KYA> <SLIP>
WAH...
きゃあ
す
BALD BEAM AT-TACK !!!
LIGHT SHO-WER!!!
SFX <FLASH>
SFX <FLASH>
BOM
ピカ
!!
OWAH! SO BRIGHT...!!!
B.M
I'M GONNA CHOP YOU DOWN WHILE YOUR EYES ARE STILL DAZZLED!!!
COME OUT, BIG MIRROR !!!




Both parties' eyes are dazzled, so they can't move. Please wait a moment.
POM

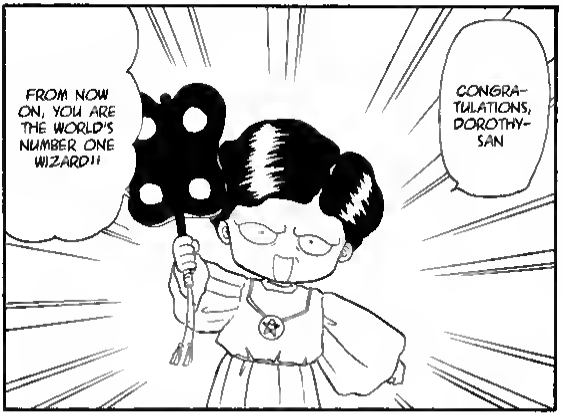
GONG
.....

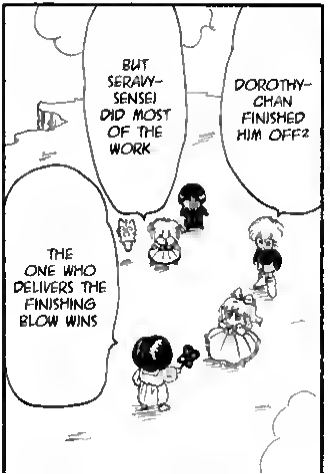

POM
.....

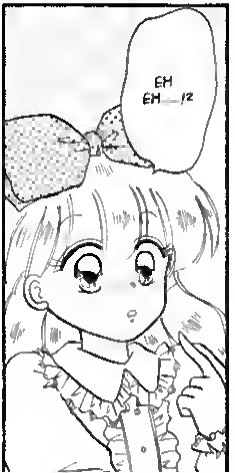
THERE'S NO WAY I CAN'T DO IT IF SERAVY CAN DO IT!!
COME OUT, ICE LUMP!!

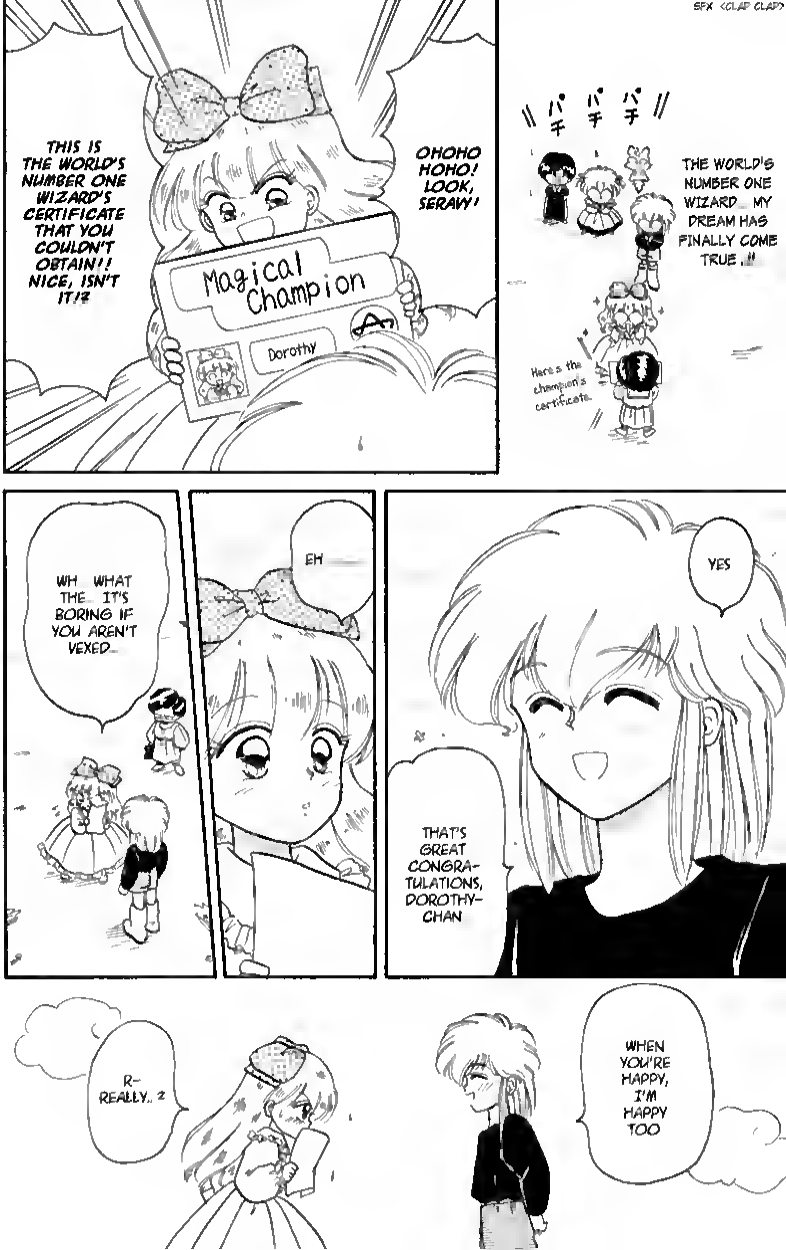
SFX: THUD
OH MY
OH?
HM?

Manga Art
漫画アート
http://mangaart.us/

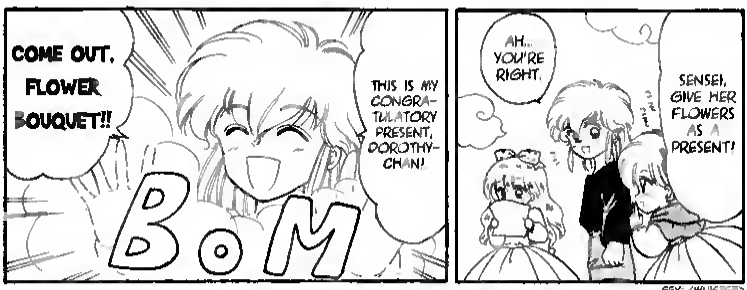






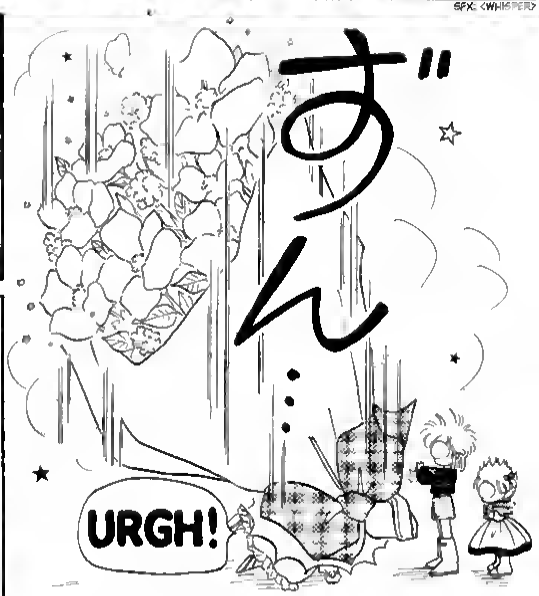

SFX <CLAP CLAP>
THIS IS THE WORLD'S NUMBER ONE WIZARD'S CERTIFICATE THAT YOU COULDN'T OBTAIN!! NICE, ISN'T IT!?
OHOHO HOHO! LOOK, SERAVY!
Magical Champion
Dorothy
パチ パチ パチ
THE WORLD'S NUMBER ONE WIZARD... MY DREAM HAS FINALLY COME TRUE...!!
Here's the champion's certificate.
WH... WHAT THE... IT'S BORING IF YOU AREN'T VEXED...
EH——
YES
THAT'S GREAT CONGRATULATIONS, DOROTHY-CHAN
R-REALLY..?
WHEN YOU'RE HAPPY, I'M HAPPY TOO

ALL RIGHT, I WILL GIVE THEM ANOTHER PUSH!!
IF EVERYTHING GOES WELL, THEY MIGHT GET ALONG AT THAT RATE.
...THAT LOOKS LIKE A NICE MOOD BETWEEN THEM.


COME OUT, FLOWER BOUQUET!!
THIS IS MY CONGRATULATORY PRESENT, DOROTHY-CHAN!
BOM
AH... YOU'RE RIGHT.
SENSEI, GIVE HER FLOWERS AS A PRESENT!

SFX: <WHISPER>

SFX: <EEEK>



SFX: <THOMP>

SERAVY ~~~?
.....
.....
M... MM...
DOROTHY-CHAN! ARE YOU OKAY!? GET A GRIP ON YOURSELF!!!
WH... WH... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!? JUST A MOMENT AGO, YOU SAID DOROTHY-CHAN...
BUT YOU CONJURED A FLOWER BOUQUET AND DEFEATED DOROTHY-SAN.
Magical Champion
Seravy
CONGRATULATIONS, SERAVY-KUN.
FROM NOW ON, YOU'RE THE WORLD'S NUMBER ONE WIZARD.

SFX: WHOOSH
YOU'RE THE WORST !!!
SFX: GRABBY
I CAN'T FIGHT MY BELOVED DOROTHY-CHAN!!
DON'T LEAN ON ME !!!
I GOT IT!! IF I'M NOT YOUR BELOVED DOROTHY-CHAN, YOU'LL FIGHT WITH ME, RIGHT?
THEN LET'S HAVE A MAGIC MATCH!
N... NO WAY...
I WON! I'M NUMBER ONE!!
Ungh!
BUT YOU DIDN'T USE MAGIC AT ALL.
Meraaaw, you're only three hun.

BOM
AAH! IT'S THE BLACK-HAIRED DOROTHY-CHAN!!!
MOHOHOHOHO! I LEARNT SOMETHING FROM THAT BALD WIZARD'S BOOKS!!
SFX: <PLOP>
NOW! HAVE A MATCH WITH ME!!
カ"?
MY DOROTHY-CHAN IS DOROTHY-CHAN IS DORO DORO
U UUU
SERAVY-SENSEI

UGLY.
SFX: <UWAH> <STOP!?
HEY!!! HAVE A MATCH WITH ME !!!
DOROTHY-CHAN IS UGLY —!!!
AH
!!
H-HMPH!! NO MATTER HOW MUCH YOU INSULT MY CURRENT APPEARANCE, I WON'T TURN BACK TO HOW I LOOKED BEFORE!!
SFX: <SNAP> <STARE>
C... COME AGAIN...!?
TESTING TO SEE WHAT HAPPENS NEXT
THRUST IN TO TEST
IT LOOKS LIKE WE CAN RETURN WITH THE MIRROR SERAVY-SAN CONJURED EARLIER, CHACHA-SAN
WAIT—! WHAT ABOUT US!?

SFX: <WAHP>
I WAS SO WORRIED, YOU KNOW!?
I THOUGHT YOU LEFT HOME BECAUSE SERAW AND I KEPT FIGHTING...!!!
TIME-SLIPPED WHEN WE GOT BACK...
W-WE WERE GONE FOR THREE DAYS!?
WHERE ON EARTH DID YOU GO FOR THREE WHOLE DAYS!?
SHIINE-CHAN!! CHAKO! DOG!!!
WE'RE BACK!
SFX: <SCREECH>
SFX: <FUFUFUFUFU>
A FEW DAYS LATER
Dumb old witch, what'd they teach.
Mean witch, what'd I teach.
WHERE ARE WE GOING TO PLAY TODAY?
SO SENSEI STILL CAN'T FORGET THE OLD DOROTHY-CHAN
THERE THEY GO AGAIN
Happy because he was given the flying shoes.
WE'VE DECIDED TO GET ALONG AS MUCH AS POSSIBLE.
FROM NOW ON, WE WILL TRY AS HARD AS POSSIBLE NOT TO FIGHT WITH EACH OTHER!!
ふふ。
ふふ。
REALLY!?